the Smart Scoop™ Ice Cream Machine

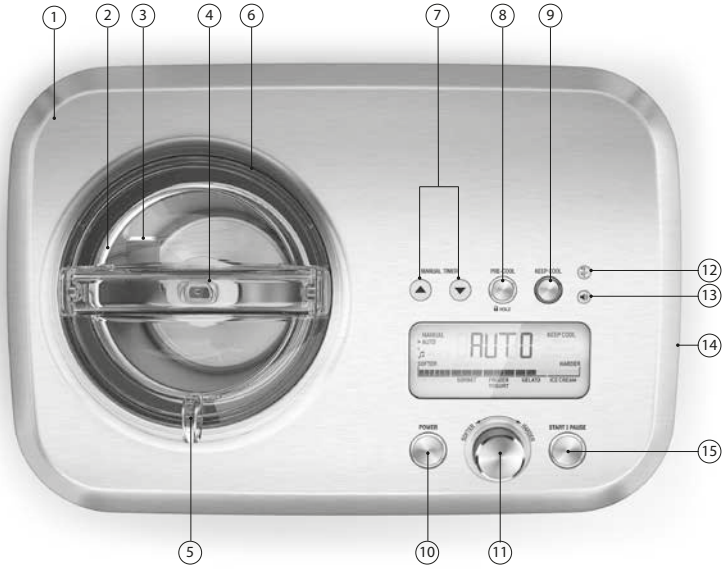
Instruction Book / Betjeningsvejledning /
Instruksjonsbok Ohjekirja / Instruktionsbok

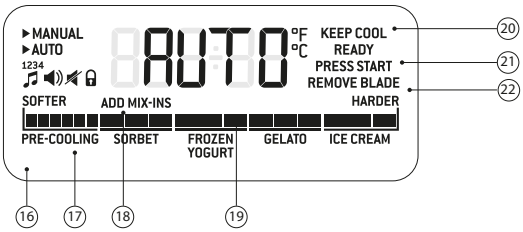
SCI600

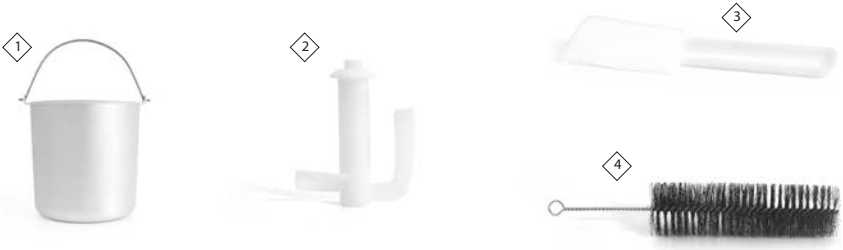
Sage®

EN	User manual
DK	Brugermanual
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöopas
SE	Bruksanvisning

COMPONENTS / KOMPONENTER / DELER / RAKENNEOSAT / DELAR







① Stainless steel housing / Apparat af rustfrit stål / Rustfritt ståldeksel / Runko ruostumatonta terästä / Hölje i rostfritt stål

② Anodised ice cream bowl / Anodiseret isskål / Eloksert aluminium iskrembolle / Anodisoitu jäätelöastia / Anodiserad glasskål

③ Paddle / Rørevinge / Rørespade / Sekoitin / Omrörare

④ Lid / Låg / Lokk / Kansi / Lock

⑤ Inner lid for mix-ins / Indvendigt låg til blandinger / Åpning for tilsetninger / Sisäkansi lisukkeita varten / Inre påfyllningslock

⑥ Bowl chamber / Frysekammer / Frysekammer / Syvennys jäätelöastialle / Skålutrymme

⑦ Manual timer / Manuel timer / Manuell tidsmåler / Manuaalinen ajastin / Manuellt tidur

⑧ Pre-cool / Før køling / For-kjøling / Esijäähdytys / För-kylning

⑨ Keep cool / Hold køling / Hold kald / Kylmänäpito / Håll kallt

⑩ Power button / Power-knap / Av/på-knapp / Virtapainike / Strömbrytare

⑪ Auto timer/hardness selection / Automatisk timer/valg af hårdhedsgrad / Automatisk tidsmåler/konsistens / Automaattinen ajastin/kovuuden säätö / Automatiskt tidur/hårdhetsväljare

⑫ Temperature/units / Temperatur/enheder / Temperatur/grader / Lämpötila/yksikkö / Temperatur/enheter

⑬ Ready beeper volume button / Lydstyrkeknap, der bipper, når isen er klar / Volumkontroll for ferdigsignal / Valmis-äänimerkin äänenvoimakkuuden säätö / Volymknapp för tidurssignal

⑭ Handles / Håndtag / Håndtak / Kädensijat / Handtag

⑮ Start/cancel / Start/annuller / Start/avbryt / Aloita/peruuta / Start/avbryt

⑯ LCD display / LCD display / LCD-skjerm / LCD-näyttö / LCD-display

⑰ Pre-cooling / Før-køling / For-kjøling / Esijäähdytys / För-kylning

⑱ Add mix-ins / Tilføj blandinger / Tilsetninger / Lisää lisukkeet / Tillsätt tillsatser

⑲ Progress indicator bar / Progress viser / Programvalg / Edistymisen seurantapalkki / Förloppsmätaren

⑳ Keep cool / Keep cool / Hold kald / Kylmänäpito / Håll kallt

㉑ Press start / Tryk på start / Trykk på start / Paina start-painiketta / Tryck på start

㉒ Remove blade / Fjern klingen / Fjern rørespaden / Irrota sekoitin / Ta bort knivbladet

ACCESSORIES / TILBEHØR / TILBEHØR / LISÄTARVIKKEET / TILLBEHÖR

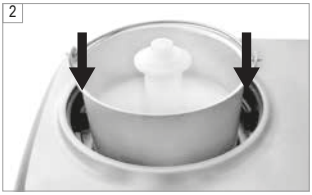
◇1 Anodised ice cream bowl / Anodiseret isskål / Eloksert aluminium iskrembolle / Anodisoitu jäätelöastia / Anodiserad glasskål

◇2 Paddle / Rørevinge / Rørespade / Sekoitin / Omrörare

◇3 Spatula / Spartel / Slikkepott / Kaavin / Spatel

◇4 Cleaning brush for paddle and bowl / Rensebørste til rørevinge og skål / Flaskekost til for rørespade og bolle / Pulloharja sekoittimen ja astian puhdistukseen / Rengöringsborste för omrörare och skål

OPERATION / OPERATION / BRUK / KÄYTTÖ / DRIFT



ENGLISH

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

> ⚠ ***WARNING***
>
> ***To prevent damage to the compressor, place unit in the upright position for 12 hours after transit.***

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- Remove any packaging material and promotional labels before using the ice cream machine for the first time.
- To avoid choking hazard for young children, remove and safely dispose the protective cover fitted on the power plug.
- Do not attempt to operate the ice cream machine by any method other than that it is intended and described in this booklet.
- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.
- Do not place ice cream machine near the edge of a bench or table during operation. Ensure the surface is level, clean and free of liquid or other substances. Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner, or where it could touch a heated oven.
- Always make sure the ice cream machine is properly assembled before use. Refer to assembly.
- Do not cover the air vents when the ice cream machine is in use.
- Do not place any ingredients directly into the ice cream chamber. Place ingredients into the ice cream bowl only.
- Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from the appliance during operation.
- Always ensure the ice cream machine is turned OFF on the machine. Then switch the appliance OFF at the power outlet and unplug the cord when machine is unattended, not in use and before assembly, disassembling, cleaning and storing.
- Do not leave the lid off the ice cream machine for extended periods of time.
- Be careful when handling the ice cream machine. Mishandling may cause injury.
- Keep the appliance clean. Refer to Care & Cleaning.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Unwind power cord fully before use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table, counter, touch hot surfaces or become knotted.
- To protect against electric shock do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid.
- This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Misuse may cause injury.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut out this appliance must not be supplied through an external switching device such as a timer or connected to a circuit that it regularly switched on and off by the utility.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience and knowledge, or children unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way.

The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

OPERATION

BEFORE FIRST USE

Remove the lid, ice cream bowl and paddle from the machine. Clean these parts and accessories using warm soapy water and rinse thoroughly. Ensure all parts are completely dry.

ASSEMBLY

1. Push paddle onto the spindle. It is important that the paddle is properly assembled onto the drive shaft spindle to ensure all ingredients are properly mixed.
2. Check that the exterior of the ice cream bowl and the bowl chamber within the machine are clean and completely dry.
3. Place ice cream bowl into the ice cream chamber. There are 2 grooves in the bowl chamber. When positioning the bowl, align so that the bowl handle hinges are positioned within these grooves (see fig. 2).
4. Lock the lid into position by aligning the lid handle to the alignment graphic. Rotate clockwise into the LOCK position (see fig. 3).

AUTOMATIC MODE

The ice cream machine defaults to AUTO mode when the POWER button is pressed.

MAKING DESSERT IN AUTO MODE

1. Always start with a clean and dry bowl. Check that bowl chamber is also dry and free of any spills or residue.
2. Insert paddle BEFORE adding ingredients. Inserting paddle after ingredients may cause ingredients to overflow and spill into the bowl chamber.
3. Add ingredients before inserting bowl into chamber. Wipe any spilled ingredients from the rim or outside of bowl.
4. Insert bowl into chamber (see fig. 2).
5. Lock lid into place until the dessert is finished. Use the inner lid for adding mix-ins.
6. Turn the hardness dial to select the hardness you desire. Turn left for softer desserts, and right for harder desserts.
7. Press START. The LCD toggles between elapsed time, and current temperature.
8. The PROGRESS indicator bar shows how far through you are by progressing towards the selected dessert.
9. When finished, the Smart Scoop will beep to let you know the dessert has reached the desired consistency. The motor and compressor will stop unless you have pressed KEEP COOL.

PRE-COOL (AUTO AND MANUAL MODE)

1. Use PRE-COOL to lower the temperature of the ice cream and reduce the amount of churning time to make your dessert.
2. PRE-COOL takes 5-10 minutes, and will cool ingredients down to -10°C to -30°C.
3. When the optimal temperature has been reached, READY and PRESS START will illuminate on the LCD. The machine is now ready for you to turn the hardness selection dial and press START.
4. If you do not press START immediately, the paddle will start turning after 15 minutes to prevent ingredients freezing solid.
5. The machine will return to stand-by after 20 minutes if the START button has not been pressed.
6. PRE-COOL can be cancelled by pressing the PRE-COOL button again, or override it by pressing START at any time.

KEEP COOL (AUTO MODE)

The KEEP COOL function keeps frozen dessert chilled for up to 3 hours. The compressor and motor turn on intermittently to maintain the hardness you have selected.

MANUAL MODE

1. The ice cream machine defaults to AUTO mode. Press the manual timer buttons (up or down arrow) to switch into MANUAL mode.
2. Adjust the timer to the desired length of time (on average, ice cream needs around 50 minutes of churning and freezing). The timer can be adjusted up or down at any time while making the dessert.
3. PRE-COOL can be used, as described above. When the optimal temperature has been reached, press the START button for the timer to begin counting down.
4. To reset the timer, press and hold the START button for 2 seconds.
5. Add ingredients as outlined in the MAKING DESSERT section above.
6. Hardness selection is not available in manual mode.
7. KEEP COOL operates within the set time, for example, if the timer is set to 90 minutes, the dessert may be ready within 50 minutes. In this instance, the remaining 40 minutes will utilise the KEEP COOL function.

SMART SCOOP DISPLAY

The LCD toggles between elapsed time, and current temperature.

VOLUME SETTINGS

The Smart Scoop features a beeper to indicate that your frozen dessert is ready. Press the ready beeper volume button to select high, low or mute.

TEMPERATURE / UNITS

Press the temperature / units button to toggle between Celsius and Fahrenheit.

FACTORY DEFAULT RESET

To restore the factory specified default settings, press and hold the KEEP COOL button for 5 seconds. Do this when in standby mode.

CARE & CLEANING

Turn the appliance off at the power outlet and unplug the cord. Allow the ice cream machine compressor to come to room temperature before disassembling and cleaning.

HOUSING AND BOWL CHAMBER

- Wipe the exterior of the stainless steel housing and the LCD screen with a soft damp cloth. Do not use a dry paper towel or cloth to clean the LCD screen. Do not use abrasive cleanser or scouring pads to clean any part of the ice cream machine as this will scratch the surface.
- If over spill of cream, milk, chocolate etc. occurs in the interior chamber carefully remove using warm soapy water and a soft damp cloth. Allow the bowl chamber to come to room temperature before cleaning.
- Let all surfaces dry thoroughly prior to inserting the power plug into the power outlet.
- Never immerse the stainless steel housing in water or place in the dishwasher. Take care not to allow water or cleaning fluids to seep under the buttons or LCD screen on the control panel.

LID

Wash lid in warm soapy water and a soft damp cloth. Do not use abrasive cleanser or scouring pads.

THE BOWL

Fill the ice cream bowl up halfway with warm soapy water. A non-abrasive liquid cleanser or mild spray solution may be used. Allow to stand for 10 minutes if necessary, then clean with warm soapy water and a soft cloth. Do not use abrasive cleanser or scouring pads. Do not store ice cream bowl in the freezer with or without dessert inside.

THE PADDLE

Wash the paddle with warm soapy water. Using the bottle brush supplied insert this in the central part of the paddle to clean the ice cream out. Let all surfaces dry thoroughly before reassembling the machine (see fig. 4).

DISHWASHER

Ice cream bowl is NOT dishwasher safe. Paddle and lid are dishwasher safe on the top rack ONLY.

STORAGE

To ensure reliable compressor performance, store your ice cream machine in an upright position and level on its support legs. Do not place anything on top of the machine.

TROUBLESHOOTING

Ice cream won't freeze	• START button needs to be pressed. • Alcohol in ice cream? Added too much or too soon. • Ensure that there is adequate ventilation around the ice cream machine. We recommend leaving at least 15cm between the ice cream machine and adjacent hard surface.
Paddle won't move	• Paddle won't move if the PRE-COOL function is selected for the first 5 minutes. • Check to see if plastic paddle is inserted correctly onto the spindle. If the spindle itself does not move, there may be a problem with the motor.
Lid will not lock into position	• Paddle and bowl are not positioned properly - make sure the handle of the bowl sits within the grooves and paddle is inserted property.
Frozen dessert not frozen in allocated time	• Dessert mixture was too warm when placed in the ice cream bowl for time allocated in manual setting. • Different ingredients and quantities will affect freezing time. Allow for more time if using ingredients like eggs/alcohol.
Can't remove bowl insert after churning	• Ingredients may have spilt over the side of the bowl and into the chamber. Turn the machine off and let stand for 10-20 minutes to defrost the ice cream. Then remove bowl and wipe the interior chamber of the ice cream machine.
How do I make soft serve ice cream?	• The frozen desserts on the hardness indicator bar is a guide only. Try making your soft serve on the sorbet setting. You can turn the hardness up if the ice cream is not hard enough.
I want my ice cream even harder!	• Remove ice cream from ice cream bowl, place in another air tight container and place in freezer for a further 1-2 hours or until desired hardness is achieved.
Can I put my mix-ins into the custard base?	• Put your mix-ins at the end when prompted. • Note: Often ingredients such as fruits may disintegrate during the churning process if added too early.
My ice cream machine seems to be vibrating briefly?	• The internal compressor is mounted on special rubber mounts to reduce the noise and vibration during operation. When cooling is not required the compressor will automatically turn off and a small amount of vibration for 1-2 seconds is normal.
The controls don' t work?	• The child lock may be on. Press and hold the HOLD the lock button for 2 seconds to disengage the locking.
The ice cream machine does not remember my last setting?	• The internal computer will only remember the settings once START has been pressed.
The temperature is reading in Fahrenheit	• Press temperature/units button to toggle between Celsius and Fahrenheit.
Ice cream not churning but the compressor is on	• The PRE-COOL is activated. • To preserve the life of the compressor there is a self-timer on the compressor. Please allow for up to 3 minutes for the compressor to activate.
My ice cream is icy? Why?	• Some desserts have higher water content in them which will make the mixture icier.
I pulled the ice cream out of the freezer and it is very hard. Why?	• Homemade ice cream will always be harder than store bought ice cream as it contains less air. We suggest removing the ice cream for about 5-10 minutes before serving.
Can I place the ice cream bowl into the freezer?	• We do not suggest placing the ice cream bowl in the freezer as the ice cream will freeze solid and be very difficult to scoop out. Do not use any sharp or metal utensils to scoop the ice cream from the bowl as it may scratch the coating.

GUARANTEE

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.

DANSK

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Først og fremmest designer og fremstiller vi produkter med vores kunders sikkerhed i tankerne. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

⚠ *ADVARSEL*

For at undgå skader på kompressoren skal den stå i den oprette position i 12 timer efter brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN FØR APPARATET TAGES I BRUG OG GEM DEN TIL SENERE

- Fjern emballage og mærkater før ismaskinen tages i brug for første gang.
- For at undgå kvælningsfare hos små børn, skal du fjerne det beskyttende omslag på stikket og smide det ud.
- Betjen ikke ismaskinen på anden måde end den tilsigtede og beskrevne i denne folder.
- Før blenderen tages i brug den første gang skal du sikre, at din
- elforsyning er den samme som vist i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, bedes du kontakte dit lokale elselskab.
- Placer ikke blenderen nær kanten af et bord eller et køkkenbord, når den skal tages i brug. Sørg for, at overfladen er jævn, ren og fri for vand, mel, osv. Rystelser under drift kan medføre, at apparatet flytter sig.
- Spild under eller omkring apparatet eller på selve apparatet bør rengøres og tørres, før du fortsætter med at bruge det.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gasblus, en kogeplade eller med kontakt til en opvarmet ovn.
- Sørg altid for, at blenderen er korrekt samlet før brug. Læs samlevejledningen.
- Dæk ikke for ventilationshullerne, når ismaskinen er i brug.
- Placer ikke ingredienserne direkte i frysekammeret. Placer dem udelukkende i isskålen.
- Hold hænder, fingre, hår, tøj samt spartler og andre redskaber væk fra apparatet under brug.
- Sørg altid for, at ismaskinen er slukket på OFF. Sluk derefter apparatet ved stikkontakten og tag ledningen ud af stikkontakten, når maskinen er uden opsyn, ikke er i brug - og før samling, adskillelse, rengøring og opbevaring.
- Låget må ikke fjernes fra ismaskinen i længere tid ad gangen.
- Vær forsigtig ved håndtering af ismaskinen. Forkert håndtering kan forårsage skade.
- Hold apparatet rent. Se Pleje & Rengøring.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over kanten af et bord, køkkenbord, berører varme overflader eller vikles sammen.
- For at beskytte mod elektrisk stød må hverken ledning, stik eller apparat sænkes i vand eller anden væske.
- Apparatet er kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte formål. Forkert brug kan medføre skader.
- For at undgå fare på grund af utilsigtede nulstillinger, må apparatet ikke tilsluttes en ekstern skifteenhed såsom en timer, eller forbindes til et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, eller af børn - medmindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Apparatet og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen, stikket eller apparatet er beskadiget på nogen måde.

Symbolet angiver, at produktet ikke bør bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det bør i stedet afleveres på en autoriseret affaldsplads, der er beregnet til formålet, eller til en forhandler, der har en sådan service. Har du brug for mere information, kan du kontakte din kommune.

ANVENDELSE

FØR DEN FØRSTE BRUG

Fjern låget, isskålen og rørevingen fra maskinen. Rengør disse dele og tilbehøret med varmt sæbevand og skyl grundigt efter. Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre.

SAMLEVEJLEDNING

1. Placer rørevingen på akslen. Det er vigtigt, at rørevingen er korrekt sat på for at sikre, at alle ingredienserne bliver blandet korrekt.
2. Tjek at isskålens ydre og at frysekammeret er rent og tørt.
3. Placer isskålen i frysekammeret. Der er 2 riller i frysekammeret, og placer skålen, så skålens hængsler er placeret i disse riller (se fig. 2).
4. Sæt låget på plads ved at tilpasse låget i forhold til grafikken. Drej med uret, så den opnår en LOCK (låst) indstilling (se fig. 3).

AUTO MODE (AUTOMATISK INDSTILLING)

Ismaskinens standardindstilling er AUTO, når der trykkes på knappen POWER

LAV DESSERT I AUTO MODE

1. Start altid med en ren og tør skål. Tjek også at frysekammeret er tørt og fri for spild eller rester.
2. Sæt rørevingen på FØR ingredienserne tilsættes. Hvis man sætter rørevingen på efter ingredienserne er blevet tilsat, kan de flyde over og ind i frysekammeret.
3. Tilsæt ingredienserne før du sætter skålen i frysekammeret. Tør eventuel spild af fra skålens rand eller omkring skålen.
4. Sæt skålen i frysekammeret (se fig. 2).
5. Sæt låget på plads og lad det blive på indtil desserten er færdig. Brug det inderste låg, når blandinger skal tilføjes.
6. Drej på knappen for at vælge den hårdhed, du ønsker. Venstre er for blødere desserter og højre er for hårdere desserter.
7. Tryk på START. Skærmen skifter mellem at vise tiden og den aktuelle temperatur.
8. PROGRESS viser, hvor langt du er kommet med den valgte dessert.
9. Din Smart Scoop bipper, når den ønskede konsistens er opnået. Motor og kompressor vil stoppe, medmindre du har trykket KEEP COOL.

PRE-COOL (AUTOMATISK OG MANUEL INDSTILLING)

1. Brug PRE-COOL-funktionen til at sænke isens temperatur og for at reducere den tid, det tager at lave din dessert.
2. PRE-COOL tager 5-10 minutter, og vil nedkøle ingredienserne fra -10°C til -30°C.

3. Når den optimale temperatur er opnået, så vil READY og PRESS START lyse op på LCD-displayet. Du kan nu vælge hårdhedsgraden og trykke på START.
4. Hvis du ikke trykker på START med det samme, så vil rørevingen starte efter 15 minutter, så ingredienserne ikke fryser til.
5. Apparatet vender tilbage til stand-by efter 20 minutter, hvis ikke du trykker på START-knappen.
6. PRE-COOL kan stoppes ved at trykke på PRE-COOL-knappen igen eller ved at trykke på START.

KEEP COOL (AUTOMATISK INDSTILLING)

KEEP COOL-funktionen køler den frosne dessert ned i op til 3 timer. Kompressoren og motoren tænder med mellemrum for at bevare den konsistens, du har valgt.

MANUEL INDSTILLING

1. Ismaskinens standardindstilling er AUTO. Tryk på timer-knapperne (pil op eller pil ned) for at skifte til en manuel indstilling.
2. Sæt timeren til den ønskede længde af tid (is har i gennemsnit behov for cirka 50 minutter til omrøring og frys). Timeren kan når som helst justeres op eller ned, mens desserten laves.
3. PRE-COOL kan anvendes som beskrevet ovenfor. Når den optimale temperatur er nået, skal du trykke på START-knappen på timeren for at begynde at tælle ned.
4. Hvis du vil nulstille timeren, skal du holde START-knappen nede i 2 sekunder.
5. Tilføj ingredienser som beskrevet i DESSERT-sektionen ovenfor.
6. Man kan ikke vælge isens hårdhed under den manuelle indstilling.
7. KEEP COOL er tidsbestemt, så hvis timeren for eksempel er indstillet til 90 minutter, kan desserten være klar indenfor 50 minutter. I dette tilfælde vil de resterende 40 minutter benytte KEEP COOL funktionen.

SMART SCOOP DISPLAY

Displayet skifter mellem at vise tiden og den aktuelle temperatur.

LYDSTYRKEINDSTILLINGER

The Smart Scoop har en bipper, der giver lyd, når din frosne dessert er klar. Tryk på lydstyrkeknappen for at vælge høj, lav eller lydløs.

TEMPERATUR / ENHEDER

Tryk på knappen for temperaturer / enheder for at skifte mellem celsius og fahrenheit.

STANDARDINSTILLINGER

For at genoprette standardindstillingerne, skal du trykke på og holde KEEP COOL knappen nede i 5 sekunder. Gør dette, når maskinen står på standby.

PLEJE & RENGØRING

Sluk for apparatet ved stikkontakten og tag ledningen ud. Ismaskinens kompressor skal være stuetemperatur, før den adskilles og rengøres.

APPARAT OG FRYSEKAMMER

- Tør ydersiden af det rustfrit stål og LCD-skærmen med en fugtig klud. Brug ikke et tørt stykke køkkenrulle eller en tør klud til rengøring af skærmen. Brug ikke hårde rengøringsmidler eller skuresvampe til rengøring af ismaskinen, da dette vil ridse overfladen.
- Hvis fløde, mælk, chokolade osv. spildes i frysekammeret, fjernes det forsigtigt med varmt sæbevand og en fugtig klud. Frysekammeret skal være stuetemperatur, før den rengøres.
- Sørg for, at alle overflader er fuldstændig tørre, før du sætter stikket i stikkontakten.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller i opvaskemaskinen. Hold øje med, at vand eller rengøringsmidler ikke siver under knapperne eller skærmen på kontrolpanelet.

LÅG

Vask låget i varmt sæbevand og brug en fugtig klud. Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skuresvampe.

SKÅLEN

Fyld isskålen halvvejs op med varmt sæbevand. Et mildt rensemiddel kan anvendes. Lad det stå i 10 minutter, hvis det er nødvendigt, og rengør det derefter med varmt sæbevand og en klud. Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skuresvampe. Opbevar ikke isskålen i fryseren - hverken med eller uden en dessert.

RØREVINGE

Vask rørevingen med varmt sæbevand. Brug den medfølgende børste og placer den midt på rørevingen for at fjerne isen. Lad alle overflader være helt tørre før du sætter apparatet sammen igen (se fig. 4).

OPVASKEMASKINE

Isskålen tåler IKKE vask i opvaskemaskinen. Rørevinge og låg må KUN placeres i opvaskemaskines øverste skuffe.

OPBEVARING

For at sikre en driftssikker kompressor bør du opbevare din ismaskine i en opret position og på dens støtteben. Anbring ikke noget ovenpå apparatet.

FEJLFINDING

Isen vil ikke fryse	• Tryk på START-knappen. • Er der alkohol i isen? Måske er der for meget, eller det er for hurtigt tilsat. • Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation omkring ismaskinen. Vi anbefaler, at der er mindst 15 cm mellem ismaskinen og en anden hård overflade.
Rørevingen bevæger sig ikke	• Rørevingen bevæger sig ikke, hvis PRE-COOL funktionen er valgt til de første 5 minutter. • Kontroller, at plastikrørevingen er sat korrekt på. Hvis akslen heller ikke bevæger sig, kan der være et problem med motoren.
Låget kan ikke komme på plads	• Rørevinge og skål er ikke sat korrekt i - sørg for, at håndtaget på skålen sidder i rillerne og at rørevingen er indsat korrekt.
Desserten frøs ikke i det angivne tidsrum	• Dessertblandingen var for varm, da den blev placeret i isskålen i forhold til tidsindstilligen. • Forskellige ingredienser og mængder vil påvirke frysetiden. Afsæt længere tid, hvis du bruger ingredienser såsom æg/alkohol.
Jeg kan ikke fjerne skålen efter omrøring	• Ingredienser kan være røget ud af skålen og ind i frysekammeret. Sluk for apparatet og lad den stå i 10-20 minutter for at afrime isen. Fjern derefter skålen og tør ismaskinens frysekammer.
Hvordan laver jeg en blødere is?	• De frosne desserter på hårdhedsindikatoren er kun en guide. Prøv at lave din is på sorbet-indstillingen. Du kan også skrue op for hårdheden, hvis isen ikke er hård nok.
Min is skal være endnu hårdere!	• Fjern isen fra isskålen og læg den i en anden lufttæt beholder og sæt den i fryseren i yderligere 1-2 timer eller indtil den ønskede konsistens er opnået.
Kan jeg tilføje mine mix-ins (blandinger) i cremebasen?	• Tilsæt dine blandinger til sidst, når du bliver bedt om dette. • Bemærk: Ofte kan ingredienser såsom frugt smuldre under omrøring, hvis de tilsættes for tidligt.
Min ismaskine ryster kortvarigt?	• Den interne kompressor er placeret på et gummilag for at reducere støj og rystelser under brug. Når nedkøling ikke er påkrævet, slukker kompressoren automatisk og en lille mængde rystelser i 1-2 sekunder vil være almindeligt.
Kontrolsystemet virker ikke	• Børnesikringen kan være slået til. Tryk på låseknappen i 2 sekunder for at åbne systemet igen.
Ismaskinen husker ikke min sidste indstilling?	• Den interne computer husker først indstillingerne, når der er trykket på START knappen.
Temperaturen aflæses i fahrenheit	• Tryk på temperatur/enhedsknappen for at skifte mellem celsius og fahrenheit.
Isen kører ikke rundt, men kompressoren er tændt	• PRE-COOL er aktiveret. • For at beskytte og bevare kompressoren er der en timer på kompressoren. Vent venligst op til 3 minutter før kompressoren bliver aktiveret.
Min is er vandet? Hvorfor?	• Nogle desserter har højere vandindhold, som vil gøre blandingen mere frostagtig.
Jeg tog isen ud af fryseren, og den er meget hård. Hvorfor?	• Hjemmelavet is vil altid være hårdere end færdigkøbt is, da den indeholder mindre luft. Vi anbefaler, at man tager isen ud omkring 5-10 minutter før servering.
Kan jeg sætte isskålen i fryseren?	• Vi anbefaler ikke, at man sætter isskålen i fryseren, da isen vil fryse til og være meget vanskelig at få ud. Brug hverken skarpe redskaber eller metalredskaber til at tage isen ud af skålen med, da det kan ridse belægningen.

GARANTI

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på www.sageappliances.com for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.

Sage® er opptatt av sikkerhet. Vi har utformet produkter først og fremst med tanke på sikkerhet overfor våre kunder. I tillegg ber vi deg til en vis grad være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og overholde følgende forhåndsregler.

⚠ *ADVARSEL*

For å unngå skade på kompressor må enheten plasseres riktig vei opp i 12 timer etter transportering.

VIKGTIGE FORHÅNDSREGLER

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK OG TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

- Fjern alle pakkematerialer og reklamelapper før iskremmaskinen tas i bruk for første gang.
- For å unngå kvelningsfare for små barn, fjern og kast beskyttelsesdeksel på stikkontakten.
- Bruk ikke iskremmaskinen på andre måter enn det den er ment for og som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Før iskremmaskinen tas i bruk for første gang, påse at strømstyrken er den samme som vises på etiketten på undersiden av apparatet. Dersom du har spørsmål, vennligst kontakt ditt elektrisitetsverk.
- Ikke plaser iskremmaskinen nært kanten på benk eller bord når den er i bruk. Påse at overflaten er stabil, ren og fri for væsker o.l. Vibrasjon ved bruk kan forårsake at apparatet beveger seg.
- Dersom det kommer vesentlig søl på overflater rundt apparatet, eller på selve apparatet, bør det fjernes og tørkes opp før apparatet settes i gang igjen.
- Ikke plaser dette apparatet på eller nært varm gass eller elektriske plater, eller på steder det kan komme i kontakt med varm ovn.
- Påse alltid at iskremmaskinen er riktig satt sammen før den brukes. Les om hvordan maskinen settes sammen.
- Ikke dekk til luftventiler når iskremmaskinen er i bruk.
- Ikke plaser ingredienser direkte i frysekammeret. Plasser ingrediensene kun i iskrembollen.
- Hold hender, fingre, hår, klær samt slikkepott og annet kjøkkenutstyr unna apparatet når det er i bruk.
- Påse alltid at iskremmaskinen slås av på maskinen. Skru så strømmen av på stikkontakten og trekk ut ledningen når maskinen står ubevoktet, når den ikke er i bruk, samt før den settes sammen, demonteres, rengjøres og lagres.
- La ikke maskinen stå i lange perioder uten at lokket er montert.
- Vær forsiktig når iskremmaskinen håndteres. Uforsvarlig bruk kan medføre skade.
- Hold apparatet rent. Se informasjon om vedlikehold og rengjøring.

VIKTIG FORHÅNDSREGLER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Strekk ut ledningen før apparatet tas i bruk.
- La ikke ledningen henge over kanten på bord eller benk, komme i kontakt med varme overflater, eller komme i knute.
- For å unngå elektrisk sjokk må ledningen, støpselet, eller apparatet ikke senkes i vann eller annen væske.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Apparatet må ikke brukes til annet enn det det er ment for. Uforsvarlig bruk kan medføre skade.
- For å unngå skade som følge av tilfeldig omstart etter termisk frakopling må dette apparatet ikke kobles til strøm gjennom eksterne enheter som for eksempel en timer, eller strømtilførsel som periodisk skrus av og på av elektrisitetsverket.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer som har redusert fysisk, sensorisk eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, eller barn som ikke holdes under oppsyn eller veiledes av en person som er ansvarlig for vedkommende. Hold apparatet og ledningen unna barns rekkevidde.
- Apparatet må ikke brukes dersom ledningen, støpselet eller apparatet på noen måte er skadet.

Symbolet betyr at dette apparatet ikke skal deponeres som husholdningsavfall. Apparatet kan deponeres til lokalt avfallsdeponi som mottar slikt avfall, eller leveres til tjeneste som tilbyr slike tjenester. For mer informasjon kan du kontakte din lokale kommune.

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Fjern lokk, iskrembolle og rørespade fra maskinen. Vask disse delene med varmt vann og oppvaskmiddel, og skyll grundig. Påse at alle deler er helt tørre.

MONTERING

1. Monter rørespaden på drivskaftet. Det er viktig at rørespaden er korrekt montert på drivskaftet slik at ingrediensene blandes ordentlig.
2. Sjekk at utsiden av iskrembollen og frysekammeret i maskinen er rent og helt tørt.
3. Plasser iskrembollen i frysekammeret. Det er 2 spor i frysekammeret. Plasser bollen slik at hengslene på håndtaket er i linje med sporene (se illustrasjon 2).
4. Sett på lokket ved å plassere det i linje med markering. Skru lokket mot høyre slik at det låses fast (se illustrasjon 3).

AUTOMATISK PROGRAM

Iskremmaskinen starter automatisk på AUTO når POWER-knappen trykkes.

DESSERT MED AUTO-PROGRAM

1. Start alltid med en ren og tørr bolle. Sjekk at frysekammeret også er tørt og fritt for søl og rester.
2. Sett i rørespaden FØR ingrediensene has i. Dersom rørespaden settes i etter ingrediensene kan bollen være overfylt og frysekammeret kan bli tilsølt.
3. Ha i ingredienser før bollen settes i frysekammeret. Tørk av eventuelt søl på kanten og utsiden av bollen.
4. Plasser bollen i frysekammeret (se illustrasjon 2).
5. Fest lokket og la det være på plass til desserten er ferdig. Bruk åpningen i lokket til å ha i tilsetninger.
6. Velg hardhet. Skru mot venstre for mykere konsistens, og mot høyre for hardere konsistens.
7. Trykk på START. LCD-skjermen veksler mellom å vise hvor lang tid som har gått og temperatur.
8. PROGRESS viser hvor langt programmet er kommet for desserten du har valgt.
9. Når Smart Scoop er ferdig vil maskinen gi fra seg en lyd. Motoren og kompressoren vil stanse hvis du ikke har trykket på KEEP COOL.

FOR-KJØLING (AUTOMATISK OG MANUELT PROGRAM)

1. Bruk PRE-COOL til å senke temperaturen på iskremingrediensene og redusere røre-tiden.
2. For-kjøling tar 5-10 minutter, og kjøler ingrediensene til mellom -10 °C og -30 °C. .
3. Når optimal temperatur er nådd vil READY og PRESS START lyse på LDC-skjermen. Maskinen er nå klar for at du kan velge konsistens og trykke på START.
4. Dersom du ikke trykker på START med en gang, vil rørespaden begynne å gå etter 15 minutter for å unngå at ingrediensene fryser til fast masse.
5. Maskinen vil returnere til hvileprogram etter 20 minutter dersom du ikke har trykket på START.
6. For-kjøling kan avbrytes når som helst ved å trykke på PRE-COOL igjen, eller ved å trykke på START.

HOLD KALD (AUTO PROGRAM)

KEEP COOL funksjonen holder en frossen dessert kjølig i opp til 3 timer. Innimellom vil kompressoren og motoren går i gang for å holde konsistensen du har valgt.

MANUELT PROGRAM

1. Iskremmaskinen går først til AUTO når den skrus på. Trykk på tidsvelger (knapper med opp- og nedpil) for å programmere manuelt.
2. Sett den tiden du ønsker tilberedningen skal ta (i gjennomsnitt trenger iskrem rundt 50 minutter til røring og frysing). Tiden kan justeres lengre eller kortere når som helst mens desserten lages.
3. For-kjøling kan brukes slik det er beskrevet over. Når optimal temperatur er nådd, trykk på START slik at tidsmåleren kan begynne å gå.
4. Tidsmåleren kan nullstilles ved å holde nede START-knappen i 2 sekunder.
5. Ha i ingredienser slik det er beskrevet for DESSERT MED AUTO-PROGRAM over.
6. Konsistens kan ikke velges i når manuell programmering brukes.
7. KEEP COOL-funksjonen har fastsatt tid. For eksempel, dersom tidsmåleren er satt til 90 minutter, kan desserten allerede være ferdig etter 50 minutter. I eksempelet vil KEEP COOL-funksjonen holde desserten kjølig i 40 minutter etter at den er ferdig.

SMART SCOOP LDC-SKJERM

LCD-skjermen veksler mellom å vise hvor lang tid som har gått og temperatur.

VOLUM PÅ ALARM

Smart Scoop har en alarm som markerer at den frosne desserten er ferdig. Trykk på volumkontroll for ferdigsignal for å velge høyt, lavt eller stille.

TEMPERATUR / GRADER

Trykk på temperatur/grader for å velge Celsius eller Fahrenheit.

OMSTART TIL FABRIKKSTANDARD

Fabrikkstandard kan gjenopprettes ved å trykke og holde KEEP COOL-knappen nede i 5 sekunder. Dette gjøres når maskinen er i STANDBY.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Skru strømmen av på stikkontakten og trekk ut ledningen. La kompressoren i iskremmaskinen returnere til romtemperatur før maskinen demonteres og rengjøres.

DEKSEL OG FRYSEKAMMER

- Tørk av ståldekselet og LCD-skjermen med en myk, fuktig klut. Ikke bruk tørt tørkepapir til å rengjøre LCD-skjermen. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler eller skrubb på noen av delene på iskremmaskinen da det kan ripe overflatene.
- Dersom det kommer søl av krem, melk eller sjokolade i frysekammeret må det fjernes forsiktig med varmt vann og oppvaskmiddel og en myk, fuktig klut. La frysekammeret returnere til romtemperatur før det rengjøres.
- La alle overflater tørke grundig før støpselet settes i stikkontakten.
- Maskinen må aldri plasseres i vann eller oppvaskmaskin. Vær forsiktig slik at vann eller væske ikke trekkes inn under knappene eller kontrollpanelet.

LOKK

Vask lokket i varmt vann og oppvaskmiddel med en myk, fuktig klut. Bruk ikke skurende rengjøringsmidler eller skrubb.

BOLLEN

Fyll iskrembollen halvveis med varmt vann og oppvaskmiddel. Bruk oppvaskmiddel som ikke er skurende, eller en mild spray. La stå i 10 minutter dersom nødvendig, og rengjør så med varmt vann og oppvaskmiddel, og en myk klut. Bruk ikke skurende rengjøringsmidler eller skrubb. Ikke oppbevar iskrembollen i fryseren enten den inneholder dessert eller ikke.

RØRESPADEN

Vask rørespaden med varmt vann og oppvaskmiddel. Bruk flaskekosten som medfølger til å rengjøre innsiden av rørespaden. La alle overflater tørke grundig før maskinen settes sammen (se illustrasjon 4).

OPPVASKMASKIN

Iskrembollen er IKKE egnet til oppvaskmaskin. Rørespaden og lokket kan vaskes i oppvaskmaskin KUN på øverste hylle.

OPPBEVARING

For å sikre best mulig kompressorfunksjon bør iskremmaskinen oppbevares riktig vei opp og vatret på de justerbare føttene. Ikke plaser ting oppå maskinen.

FEILSØKING

Iskremen fryses ikke	• START-knappen må trykkes. • Alkohol i isen? For mye for tidlig. • Sjekk at det er det er god ventilasjon rund iskremmaskinen. Vi anbefaler mist 15 cm mellom iskremmaskinen og andre harde flater.
Rørespaden beveger seg ikke	• Rørespaden beveger seg ikke de første 5 minuttene når for-kjøling er valgt. • Sjekk at rørespaden er riktig montert på drivskaftet. Dersom drivskaftet ikke beveger seg kan det være problem med motoren.
Lokket sitter ikke ordentlig	• Rørespaden og bollen er ikke montert riktig - sjekk at håndtaket på bollen er in linje med sporene, og at rørespaden er riktig montert.
Frossen dessert har ikke frosset innen den programmerte tiden	• Ingrediensene var for varme når de ble plassert i iskrembollen og manuelt inntastet tid var ikke lenge nok. • Forskjellige ingredienser og volum vil påvirke tiden det tar å fryse. Det kreves lengre tid dersom ingredienser som egg og alkohol brukes.
Bollen kan ikke løftes ut etter blanding	• Ingredienser kan ha kommet over kanten av bollen og opp i frysekammeret. Skru maskinen av og la den stå i 10-20 minutter slik at isen smelter. Fjern bollen og tørk innsiden av frysekammeret.
Hvordan lage softis?	• Konsistensmåleren er kun veiledende. Du kan prøve å lage softis på sorbett-programmet. Du kan øke hardheten dersom iskremen ikke er fast nok.
Jeg ønsker isen enda fastere!	• Ha iskremen over i en lufttett boks med lokk og plasser i fryser i 1-2 timer.
Bør jeg ha tilsetninger oppi iskremen?	• Ha tilsetninger i mot slutten etter at programmet har varslet. • Merk: Visse typer ingredienser, for eksempel frukt, vil brytes ned i røreprosessen dersom de has i for tidlig.
Iskremmaskinen virker som den vibrerer i en kort periode.	• Den innebygde kompressoren er montert på gummi slik at lyd og vibrasjon reduseres når maskinen er i bruk. Når kjøling ikke er nødvendig vil kompressoren automatisk skru seg av og litt vibrering i 1-2 sekunder er normalt.
Knappene virker ikke	• Barnesikring kan være slått på. Trykk og HOLD låseknappen i 2 sekunder for å utløse sikringen.
Iskremmaskinen husker ikke det siste programmet jeg brukte	• Den interne computeren husker kun innstillingen etter at du har trykket på START.
Temperaturen er i Fahrenheit	• Trykk på temperatur/grader for å velge mellom Celsius og Fahrenheit.
Kompressoren er på men iskremen røres ikke	• For-kjøling er slått på. • For at kompressoren skal vare så lenge som mulig er den utstyrt med en egen tidsmåler. Det kan ta opp til 3 minutter for kompressoren å komme i gang.
Iskremen er for kornete. Hvorfor?	• Visse desserter har høyt innhold av vann som gjør at blandingen blir mer kornete.
Jeg tok iskremen ut av fryseren og den er veldig hard. Hvorfor?	• Hjemmelaget iskrem er alltid hardere enn kjøpe-is fordi den inneholder mindre luft. Vi anbefaler at iskremen tas ut ca. 5-10 minutter før den skal serveres.
Kan jeg plassere iskrembollen i fryseren?	• Vi anbefaler ikke å plassere iskrembollen i fryseren. Iskremen vil fryse seg hard og det vil være vanskelig å få den ut av bollen. Bruk ikke skarpe eller metallredskaper til å ta ut iskrem fra bollen. Det kan skrape belegget.

GARANTI

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke www.sageappliances.com.

Sage®-tuotteissa otamme turvallisuuden vakavasti. Suunnittelemme ja valmistamme tuotteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaamme turvallisuutta. Sen lisäksi pyydämme, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

⚠ *VAROITUS*

Kompressorin vaurioitumisen estämiseksi laitteen on oltava pystysuorassa asennossa 12 tunnin ajan kuljetuksen jälkeen.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA TALLETA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat ennen jäätelökoneen käyttöönottoa.
- Poista ja hävitä turvallisesti pistokkeen suojus pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Jäätelökonetta ei saa yrittää käyttää muulla tavoin kuin näissä ohjeissa tarkoitetulla ja kuvatulla tavalla.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä tietoja. Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikalliseen sähköyhtiöön.
- Älä käytä jäätelökonetta pöydän tai työtason reunalla. Varmista, että pöydän pinta on tasainen ja puhdas, eikä siinä ole nesteitä tai muita aineita. Käytön aiheuttama tärinä voi saada laitteen liikkumaan.
- Huomattavat roiskeet tulee pyyhkiä ja kuivata laitteen alta, ympäriltä tai päältä, ennen kuin laitteen käyttöä jatketaan.
- Laitetta ei saa laittaa kuumalle kaasu- tai sähköliedelle tai sen lähelle tai koskettamaan kuumaa uunia.
- Varmista aina ennen käyttöä, että jäätelökone on asianmukaisesti koottu. Katso kokoamisohjeet tästä oppaasta.
- Jäätelökoneen ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää käytön aikana.
- Älä laita mitään aineksia suoraan jäätelöastian syvennykseen. Ainekset laitetaan vain jäätelöastiaan.
- Pidä kädet, sormet, hiukset, vaatteet sekä kaapimet ja muut työvälineet erossa laitteesta käytön aikana.
- Varmista aina, että jäätelökone on kytketty pois päältä virtapainikkeesta. Irrota sitten pistoke seinästä, jos laitetta ei valvota tai käytetä ja ennen sen kokoamista, purkamista, puhdistusta ja säilytystä.
- Älä jätä jäätelökoneen kantta auki pitkiksi ajoiksi.
- Käsittele jäätelökonetta varoen. Virheellinen käsittely voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Pidä laite puhtaana. Katso ohjeet kohdasta Hoito & puhdistus.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET KAIKILLE SÄHKÖLAITTEILLE

- Kelaa virtajohto auki ennen käyttöä.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai työtason reunan yli, koskettaa kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Virtajohtoa, pistoketta tai laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen, jotta vältetään sähköiskun vaara.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Välttääksesi vaaran, joka syntyy huomaamattomasta ylikuumenemissuojan palautuskytkennästä, tätä laitetta ei saa kytkeä ulkoisen katkaisijan, kuten ajastimen, kautta tai yhdistää piiriin, joka säännöllisesti kytkee laitteen päälle ja pois.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen toimintakyky, aistien tai henkinen toimintakyky tai kokemus ja tiedot eivät riitä laitteen käyttöön. He saavat käyttää laitetta ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja opastamana.
- Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sen virtajohto, pistoke tai laite itse on millään lailla vaurioitunut.

Symbolin mukaisesti laitetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Käytön päättyessä laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai niitä myyvään liikkeeseen. Lisätietoja voit kysyä oman kuntasi virkailijoilta.

KÄYTTÖ

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Ota kansi, jäätelöastia ja sekoitin laitteesta. Puhdista ne ja lisätarvikkeet lämpimällä saippuavedellä ja huuhtele huolella. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia.

KOKOAMINEN

1. Työnnä sekoitin akseliin. Sekoittimen asianmukainen kiinnitys käyttöakseliin on tärkeää, jotta varmistetaan, että kaikki ainekset sekoittuvat kunnolla.
2. Tarkista, että jäätelöastian ulkopuoli ja laitteessa oleva astian syvennys ovat puhtaat ja kuivat.
3. Laita jäätelöastia paikalleen laitteen syvennykseen. Syvennyksessä on kaksi uraa. Aseta astia niin, että sangan saranat asettuvat uriin (katso kuva 2).
4. Lukitse kansi paikoilleen kohdistamalla kannen kahva sitä vastaaviin merkkeihin. Käännä myötäpäivään lukitusasentoon (LOCK) (katso kuva 3).

AUTOMAATTITILA

Jäätelökoneen asetukset palautuvat automaattiasetuksiin (AUTO) virtapainiketta (POWER) painettaessa.

JÄLKIRUOAN VALMISTUS AUTOMAATTITILASSA

1. Aloita valmistus aina siitä, että astia on puhdas ja kuiva. Tarkista myös, että astian syvennys laitteessa on kuiva, eikä siellä ole roiskeita tai jäämiä.
2. Laita sekoitin paikalleen ENNEN ainesten lisäämistä. Jos sekoitin laitetaan paikalleen vasta ainesten lisäämisen jälkeen, ainekset saattavat vuotaa yli ja roiskua astian syvennykseen.
3. Lisää ainekset ennen astian asettamista paikoilleen syvennykseen. Pyyhi roiskeet astian reunoista ja ulkopuolelta.
4. Laita astia syvennykseen (katso kuva 2).
5. Lukitse kansi paikoilleen, kunnes jälkiruoka on valmis. Käytä sisäkantta lisukkeiden lisäämiseen.
6. Säädä haluamasi kovuus kääntämällä valitsinta. Pehmeämmät jälkiruoat valitaan vasemmalta ja kovemmat oikealta.
7. Käynnistä ohjelma painamalla START-painiketta. LCD-näyttö näyttää vuorotellen kuluneen ajan ja toimintalämpötilan.
8. Edistymisen seurantapalkki (PROGRESS) näyttää, miten jälkiruoan valmistuminen etenee.

9. Kun jälkiruoka on valmis, Smart Scoop ilmoittaa siitä äänimerkillä. Moottori ja kompressori pysähtyvät, ellei kylmänäpitotoimintoa (KEEP COOL) ole valittu.

ESIJÄÄHDYTYS (AUTOMAATTI- JA MANUAALITILA)

1. Käytä esijäähdytystä (PRE-COOL) alentamaan jäätelön lämpötilaa ja vähentämään jälkiruoan tekemiseen kuluvaa sekoitusaikaa.
2. Esijäähdytys (PRE-COOL) vie 5-10 minuuttia ja se jäähdyttää ainekset -10 - -30 °C:seen.
3. Kun optimaalinen lämpötila on saavutettu, näytössä näkyy READY (valmis) ja PRESS START (paina käynnistä-painiketta). Nyt voit säätää jälkiruoan kovuusasteen ja käynnistää laitteen painamalla START-painiketta.
4. Jos START-painiketta ei heti paineta, sekoitin alkaa pyöriä 15 minuutin kuluttua, jotta ainekset eivät jäädy umpijäähän.
5. Laite palautuu valmiustilaan 20 minuutin kuluttua, ellei START-painiketta ole painettu.
6. Esijäähdytys voidaan peruuttaa painamalla PRE-COOL -painiketta uudelleen tai ohittaa milloin tahansa painamalla START-painiketta.

KYLMÄNÄPITO (AUTOMAATTITILA)

Kylmänäpito-toiminto (KEEP COOL) pitää jäätyneen jälkiruoan kylmänä jopa 3 tuntia. Kompressori ja moottori kytkeytyvät ajoittain päälle, jotta säilytetään säädetty kovuusaste.

MANUAALITILA

1. Jäätelökoneen oletusasetuksena on automaattitila (AUTO). Paina manuaalisen ajastimen painikkeita (nuoli ylös tai alas) asettaaksesi sen manuaalitilaan (MANUAL).
2. Säädä haluamasi aika ajastimeen (jäätelön sekoittamiseen ja jäätymiseen kuluu keskimäärin noin 50 minuuttia). Ajastinta voi säätää ylöspäin tai alaspäin milloin tahansa jälkiruoan valmistuksen aikana.
3. Esijäähdytystä (PRE-COOL) voidaan käyttää, kuten edellä on kuvattu. Kun optimaalinen lämpötila on saavutettu, ajastin alkaa laskea alaspäin, kun painat START-painiketta.
4. Ajastimen voi asettaa uudelleen painamalla START-painiketta kahden sekunnin ajan.
5. Aineksia voi lisätä yllä olevan JÄLKIRUOAN VALMISTUS -osion mukaan.
6. Kovuudensäätö ei ole saatavana manuaalitilassa.
7. Kylmänäpito-toiminto (KEEP COOL) toimii ajastimen asetusten mukaan. Jos ajastin on esimerkiksi asetettu 90 minuuttiin ja jälkiruoka onkin valmis 50 minuutissa, loput 40 minuuttia käytetään sen kylmänä pitämiseen.

SMART SCOOP –NÄYTTÖ

LCD-näytöllä näkyy vuorotellen kulunut aika ja toimintalämpötila.

ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

Smart Scoop –jäätelökone ilmoittaa äänimerkillä, kun jäädytetty jälkiruoka on valmis. Äänimerkin äänenvoimakkuus voidaan säätää kovalle, hiljaiselle tai äänettömälle painiketta painamalla.

LÄMPÖTILA / YKSIKKÖ

Lämpötilan näyttöä voidaan vaihtaa Celsius- ja Fahrenheit-asteikkojen välillä painamalla painiketta lämpötila / yksikkö.

TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN

Laitteen tehdasasetukset voidaan palauttaa painamalla KEEP COOL –painiketta viiden sekunnin ajan. Tämä tehdään laitteen ollessa valmiustilassa.

HOITO & PUHDISTUS

Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke seinästä. Anna jäätelökoneen kompressorin palautua huoneenlämpöiseksi ennen laitteen purkamista ja puhdistusta.

RUNKO JA ASTIAN SYVENNYS

- Pyyhi rungon ruostumattomasta teräksestä valmistettu ulkokuori ja LCD-näyttö pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä kuivaa paperipyyhettä tai liinaa LCD-näytön puhdistukseen. Älä puhdista mitään jäätelökoneen osaa hankaavilla puhdistusaineilla tai hankaussienellä, koska ne naarmuttavat sen pintaa.
- Jos astian syvennykseen roiskuu kermaa, maitoa, suklaata tms., pyyhi ne pois varovasti pehmeällä kostealla liinalla lämmintä saippuavettä käyttäen. Anna astian syvennyksen lämmetä huoneenlämpöiseksi ennen puhdistusta.
- Anna kaikkien pintojen kuivua läpikotaisin ennen kuin laitat pistokkeen pistorasiaan.
- Älä koskaan upota ruostumattomasta teräksestä valmistettua runkoa veteen tai laita sitä astianpesukoneeseen. Varo, ettei vettä tai puhdistusainetta pääse käyttöpaneelin painikkeiden tai LCD-näytön alle.

KANSI

Pese kansi lämpimässä saippuavedessä pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai hankaussientä.

ASTIA

Täytä jäätelöastia puolilleen lämpimällä saippuavedellä. Voit käyttää hankaamatonta nestemäistä puhdistusainetta tai mietoa suihkutettavaa pesuaineliuosta. Anna liota 10 minuutin ajan, jos tarpeen, ja puhdista sitten lämpimällä saippuavedellä ja pehmeällä liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai hankaussientä. Älä säilytä jälkiruokaa sisältävää tai tyhjää jäätelöastiaa pakastimessa.

SEKOITIN

Pese sekoitin lämpimällä saippuavedellä. Puhdista jäätelö sekoittimen keskiosasta laitteen mukana tulevalla pulloharjalla. Anna kaikkien pintojen kuivua läpikotaisin ennen laitteen uudelleen kokoamista (ks. kuva 4).

ASTIANPESUKONE

Jäätelöastiaa EI voi pestä astianpesukoneessa. Sekoitin ja kansi voidaan pestä VAIN astianpesukoneen yläkorissa.

SÄILYTYS

Kompressorin luotettavan suorituskyvyn varmistamiseksi jäätelökone on säilytettävä pystysuorassa siten, että sen paino jakautuu tasaisesti kaikille tukijaloille. Laitteen päälle ei saa laittaa mitään.

VIANETSINTÄ

Jäätelö ei jäädy	• START-painiketta on painettava laitteen käynnistämiseksi. • Onko jäätelössä alkoholia? Sitä on lisätty liikaa tai liian varhaisessa vaiheessa. • Varmista, että jäätelökoneen ympärillä on riittävä ilmanvaihto. Suosittelemme jätettäväksi vähintään 15 cm jäätelökoneen ja sitä ympäröivien kovien pintojen väliin.
Sekoitin ei liiku	• Sekoitin ei liiku, jos PRE-COOL -esijäähdytystoiminto on valittu ensimmäisen viiden minuutin ajaksi. • Tarkista, että muovinen sekoitin on kiinnitetty akseliin kunnolla. Jos käyttöakselikaan ei liiku, vika saattaa olla moottorissa.
Kansi ei lukkiudu paikoilleen	• Sekoitin ja astia eivät ole kunnolla paikoillaan – varmista, että astian sanka on urien sisällä ja sekoitin on kiinnitetty oikein.
Jälkiruoka ei ole jäätynyt säädetyssä ajassa	• Jälkiruokaseos oli liian lämmintä astiaan laitettaessa manuaalisesti säädettyyn aikaan nähden. • Erilaiset ainekset ja määrät vaikuttavat jäädytysaikaan. Varaudu pitempään jäädytysaikaan esimerkiksi kananmunia tai alkoholia käytettäessä.
Astia ei irtoa, kun jälkiruoka on valmis	• Aineksia on voinut valua astian reunojen yli ja syvennykseen. Kytke laite pois päältä ja anna sen seistä 10-20 minuuttia jäätelön sulattamiseksi. Irrota sitten astia ja pyyhi astian syvennys puhtaaksi.
Miten valmistan pehmytjäätelöä?	• Kovuudensäädössä mainitut jäädytetyt jälkiruoat ovat vain suuntaa antavia. Kokeile pehmytjäätelön valmistusta sorbettiasetusta käyttäen. Kovuutta voi lisätä, jos jäätelö jää liian pehmeäksi.
Haluan jäätelöni vielä kovempana!	• Siirrä jäätelö astiasta ilmatiiviiseen rasiaan ja pakasta 1-2 tuntia tai kunnes jäätelö on riittävän kovaa.
Voinko lisätä haluamani lisukkeet jäätelön pohjaan?	• Lisää haluamasi lisukkeet valmistuksen lopussa laitteen antaman kehotuksen jälkeen. • Huomioi, että useat ainekset, kuten hedelmät, saattavat hajota valmistuksen aikana, jos ne lisätään liian aikaisin.
Jäätelökoneeni näyttää tärisevän hetken?	• Laitteen sisällä olevan kompressorin alle on laitettu erityinen kumialusta, joka vähentää melua ja tärinää käytön aikana. Jos jäähdytystä ei tarvita, kompressori sulkeutuu automaattisesti, jolloin 1-2 sekunnin ajan tapahtuva lievä tärinä on normaalia.
Painikkeet eivät toimi?	• Lapsilukko saattaa olla päällä. Avaa lukitus painamalla lukonkuvallista HOLD-painiketta kahden sekunnin ajan.
Jäätelökone ei muista aiempia asetuksiani?	• Laitteen sisäinen tietokone muistaa asetukset vasta kun käynnistyspainiketta (START) on painettu.
Laite näyttää lämpötilan fahrenheitasteina	• Lämpötilan näyttöä voidaan vaihtaa Celsius- ja Fahrenheit-asteikkojen välillä painamalla painiketta lämpötila / yksikkö.
Jäätelö ei sekoitu, vaikka kompressori on päällä	• Esijäähdytystoiminto (PRE-COOL) on aktivoitu. • Kompressorin käyttöiän pidentämiseksi se toimii ajastimella. Kompressorin käynnistyminen saattaa viedä kolmekin minuuttia.
Jäätelö on jäistä? Miksi?	• Jotkut jälkiruoat sisältävät enemmän vettä, mikä tekee seoksen koostumuksesta jäisemmän.
Otin jäätelön pakastimesta ja se on todella kovaa. Miksi?	• Kotitekoinen jäätelö on aina kovempaa kuin kaupasta ostettu, koska siinä on vähemmän ilmaa. Suosittelemme jäätelön ottamista pakastimesta noin 5-10 minuuttia ennen tarjoilua.
Voiko jäätelöastian laittaa pakastimeen?	• Emme suosittele jäätelöastian pakastamista, koska jäätelö jäätyy umpijäähän, jolloin sen annostelu astiasta on erittäin hankalaa. Jäätelön kaapimiseen astiasta ei saa käyttää teräviä tai metallisia välineitä, koska ne voivat naarmuttaa pinnoitusta.

TAKUU

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.

Här hos Sage® är vi mycket säkerhetsmedvetna. Vi formger och tillverkar våra konsumentprodukter med dig, vår värderade kund, i främsta åtanke. Dessutom ber vi dig att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och efterfölja nedanstående försiktighetsåtgärder.

> ⚠ ***VARNING***
>
> ***För att undvika att kompressorn skadas bör enheten placeras i upprätt läge i 12 timmar efter transport.***

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV

- Avlägsna allt förpackningsmaterial och reklametiketter innan du använder glassmaskinen för första gången.
- För att undvika kvävningsrisk för små barn, tag av och släng bort transportskyddet som sitter på stickkontakten.
- Försök inte att använda glassmaskinen på annat sätt än det avsedda och som beskrivs i detta häfte.
- Innan du använder glassmaskinen för första gången, se till att din elförsörjning är densamma som visas på märkdata på apparatens undersida. Om du är osäker, kontakta ditt elbolag.
- Placera inte glassmaskinen nära kanten på köksbänken eller bordet när den är igång. Se till att den står på en plan yta som är ren och fri från vätska eller andra substanser. Vibrationerna under gång kan få apparaten att flytta på sig.
- Allt ansenligt spill på ytan under eller runtom apparaten eller på själva apparaten, bör torkas rent och torrt innan du fortsätter att använda apparaten.
- Placera inte apparaten nära en gaslåga eller påslagen elektrisk platta eller där den kan vidröra en uppvärmd ugn.
- Se alltid till att glassmaskinen är korrekt monterad före användning. Se montering.
- Täck inte luftventilerna när glassmaskinen är igång.
- Lägg inte ingredienserna direkt i skålutrymmet. Lägg alltid ingredienserna i den löstagbara glasskålen.
- Håll händer, fingrar, hår, kläder såväl som spatlar och andra köksredskap borta från apparaten under gång.
- Se alltid till att glassmaskinen är AVSTÄNGD/OFF på maskinen. Dra sedan ur stickkontakten ur vägguttaget när maskinen är obevakad, inte används och före montering, demontering, rengöring och förvaring.
- Låt inte locket till glassmaskinen vara av under längre perioder.
- Var försiktig när du hanterar glassmaskinen. Felhantering kan vålla skador.
- Håll apparaten ren. Se Skötsel & Rengöring.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Linda ut sladden helt före användning.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, komma i kontakt med upphettade ytor eller bli trasslig.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsanvändning. Använd inte apparaten för något annat än vad den är avsedd för. Missbruk kan vålla skada.
- För att undvika risk till följd av oavsiktligt återställande av överhettningsskyddet får denna apparat inte kopplas till externa omkopplingsanordningar som tidur eller till en strömkrets vars funktion regelbundet slås av och på.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, brist på kunskap och erfarenhet, eller av barn såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner för hur man använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Använd inte apparaten om sladden, stickkontakten eller apparaten skadats på något sätt.

Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna utan i stället tas till en lokal återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. För vidare upplysningar, kontakta din kommun.

ANVÄNDNING

INNAN DU SÄTTER IGÅNG

Ta av locket och lyft ur glasskålen och omröraren ur maskinen. Diska dessa delar och tillbehören i varmt tvålvatten och skölj noggrant. Se till att alla delarna är helt torra.

MONTERING

1. Tryck fast omröraren på motoraxeln. Det är viktigt att omröraren är rätt monterad på drivaxeln för att vara säker på att ingredienserna blandas väl.
2. Se till att utsidan av glasskålen och skålutrymmet i maskinen är rena och alldeles torra.
3. Placera glasskålen i skålutrymmet. Det finns två räfflor i skålutrymmet. Justera skålen så att handtagets fästen placeras jämns med räfflorna (se fig. 2).
4. Lås fast locket genom att passa in lockets handtag så att det stämmer med grafiken för hur locket ska sitta. Vrid medsols tills det hamnar i LÅST läge (LOCK) (se fig. 3).

AUTOMATISKT LÄGE

Glassmaskinen går automatiskt till AUTO-läge när man trycker ner strömbrytaren (POWER).

ATT GÖRA EN DESSERT I AUTOLÄGE

1. Börja alltid med en ren och torr skål. Se till att skålutrymmet också är torrt och rent från spill eller rester.
2. Sätt i omröraren INNAN du tillsätter några ingredienser. Om man sätter i omröraren efter ingredienserna kan det svämma över och spilla ut i skålutrymmet.
3. Tillsätt ingredienserna innan du sätter ner skålen i skålutrymmet. Torka bort allt spill från kanten eller utsidan av glasskålen.
4. Sätt ner skålen i skålkammaren (se fig. 2).
5. Fäst locket på plats tills desserten är färdiglagad. Använd påfyllningslocket för att fylla på med inblandningar.
6. Vrid hårdhetsknappen för att välja vilken hårdhetsstyrka du vill ha. Vrid åt vänster för mjukare och åt höger för hårdare desserter.
7. Tryck på START. LCDn skiftar mellan den tid som gått och nuvarande temperatur.

8. Förloppsmätaren (PROGRESS) visar hur långt du har kommit i förloppet mot den valda desserten.
9. När den är klar signalerar Smart Scoop för att låta dig veta att desserten har nått önskad konsistens. Motorn och kompressorn stannar såvida du inte har tryckt på KEEP COOL (HÅLL KALLT).

FÖR-KYLNING (PRE-COOL) (AUTO OCH MANUELLT LÄGE)

1. Använd FÖR-KYLNING (PRE-COOL) för att sänka glassens temperatur och minska omrörningstiden som behövs för att göra desserten.
2. FÖR-KYLNINGEN tar 5-10 minuter och kyler ingredienserna ner till -10°C till -30°C.
3. När optimal temperatur har uppnåtts lyser READY (färdig) och PRESS START (tryck på START) på LCDn. Maskinen väntar nu på att du ska vrida på knappen för val av hårdhet och trycka på START.
4. Om du inte trycker på START med en gång, kommer omröraren att börja arbeta efter 15 minuter för att se till att ingredienserna inte blir hårdfrusna.
5. Maskinen återgår till stand-by efter 20 minuter om START-knappen inte har tryckts ner.
6. FÖR-KYLNINGEN kan avbrytas genom att trycka på PRE-COOL-knappen igen, eller upphävas genom att när som helst trycka på START.

HÅLL KALLT (KEEP COOL) (AUTOLÄGE)

HÅLL KALLT-funktionen håller frusna desserter kalla i upp till 3 timmar. Kompressorn och motorn slås på då och då för att bibehålla den hårdhet du har valt.

MANUELLT LÄGE

1. Glassmaskinen går automatiskt till AUTO-läge. Tryck på de manuella timerknapparna (pil upp eller ner) för att övergå till MANUELLT läge.
2. Justera tiduret till önskad tid (normalt behöver glass ca. 50 minuter omrörning och frysning). Tiduret kan justeras upp eller ner när som helst medan du lagar desserten.
3. FÖR-KYLNING (PRE-COOL)kan användas enligt beskrivning ovan. När optimal temperatur har uppnåtts, tryck på START-knappen för att få tiduret att börja räkna ner.
4. För att återställa tiduret, tryck ner START-knappen och håll den nertryckt i 2 sekunder.
5. Tillsätt ingredienserna som beskrivs i ATT GÖRA EN DESSERT ovan.
6. Val av hårdhet kan inte göras i manuellt läge.
7. HÅLL KALLT (KEEP COOL) går igång under den inställda tiden, t.ex. om tiden är ställd på 90 minuter kan desserten vara färdig efter 50 minuter. De återstående 40 minuterna kommer att tas upp av HÅLL KALLT-funktionen.

SMART SCOOP DISPLAY

LCDn skiftar mellan den tid som gått och nuvarande temperatur.

VOLYMINSTÄLLNINGAR

Smart Scoop har en ljudsignal som talar om att din frusna dessert är färdig. Tryck på Ready beeper volume-knappen för att välja hög, låg eller tyst.

TEMPERATUR/ENHETER (TEMPERATURE/UNITS)

Tryck på temperature/units-knappen för att skifta mellan Celsius och Fahrenheit.

ÅTERSTÄLL TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR

För att återställa till de av fabriken specifierade inställningarna, tryck ner KEEP COOL-knappen och håll den nertryckt i 5 sekunder. Gör detta i stand-by-läge.

SKÖTSEL & RENGÖRING

Stäng av apparaten och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Låt glassmaskinens kompressor uppnå rumstemperatur innan du monterar isär maskinen och rengör den.

HÖLJE OCH SKÅLUTRYMME

- Torka av utsidan på det rostfria höljet och LCD-skärmen med en mjuk fuktig trasa. Använd inte torrt hushållspapper eller torr trasa när du torkar LCD-skärmen. Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar för att göra rent någon del av glassmaskinen eftersom detta repar ytan.
- Om det finns spill av grädde, mjölk, choklad mm i det inre skålutrymmet, torka försiktigt bort det med varmt tvålvatten och en mjuk fuktig trasa. Vänta tills skålutrymmet återgått till rumstemperatur före rengöring.
- Låt alla ytor torka helt innan du sätter i kontakten i vägguttaget igen.
- Sänk aldrig ner det rostfria höljet i vatten och diska det aldrig i diskmaskinen. Se till att vatten eller rengöringsvätskor inte läcker in under knapparna eller LCD-skärmen på kontrollpanelen.

LOCK

Diska locket i tvålvatten med en mjuk fuktig trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar.

SKÅLEN

Fyll glasskålen till hälften med varmt tvålvatten. Ett icke-slipande flytande diskmedel eller en mild sprejvätska kan också användas. Låt stå i 10 minuter efter behov, diska sedan med varmt tvålvatten och en mjuk trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar. Förvara inte glasskålen i frysen med eller utan dessert i.

OMRÖRARE

Diska omröraren med varmt tvålvatten. Använd flaskborsten som medföljer för att diska bort glassen inuti den mittersta delen av omröraren. Låt alla ytor torka helt innan du monterar ihop maskinen igen (se fig. 4).

DISKMASKIN

Glasskålen ska INTE maskindiskas. Omrörare och lock kan maskindiskas men BARA i den översta korgen.

FÖRVARING

För att säkerställa en tillförlitlig kompressorprestanda bör glassmaskinen förvaras i stående plant läge på sina stödben. Placera ingenting ovanpå maskinen.

FELSÖKNING

Glassen fryser inte	• START-knappen måste tryckas ner. • Är det alkohol i glassen? För mycket eller för tidigt tillsatt. • Se till att det är god ventilation runt glassmaskinen. Vi rekommenderar minst 15 cm mellan glassmaskinen och närmaste hårda yta.
Omröraren rör sig inte	• Omröraren arbetar inte om för-kylning (PRE-COOL) har valts för de första 5 minuterna. • Kontrollera att plastomröraren är korrekt insatt på axeln. Om själva axeln inte rör sig kan det bero på problem med motorn.
Locket vill inte låsa sig i läge	• Omröraren och skålen sitter inte i rätt läge - se till att skålens handtag sitter jäms med räfflorna och att omröraren är korrekt insatt.
Den frusna desserten fryser inte inom given tid	• Dessertblandningen var för varm när den placerades i glasskålen för den tid den givits i manuell inställning. • Olika ingredienser och mängder påverkar frystiden. Ställ in längre tid om du använder ingredienser som ägg/alkohol.
Jag kan inte ta ur glasskålen efter omrörning	• Ingredienser kan ha spillt över kanten på skålen och in i skålutrymmet. Stäng av maskinen och låt den stå i 10-20 minuter för att avfrosta glassen. Ta sedan ur skålen och torka rent i glassmaskinens skålutrymme.
Hur gör man mjukglass?	• De frusna desserterna på hårdhetsvisaren är bara en guide. Försök att göra mjukglass på sorbetinställningen. Du kan vrida upp hårdheten om glassen inte är hård nog.
Jag vill ha min glass ännu hårdare!	• Ta ur glassen ur glasskålen och lägg den i en annan lufttät behållare och ställ i frysen i ytterligare 1-2 timmar tills den fått den hårdhet du önskar.
Kan jag hälla i mina tillsatser i vaniljkrämsbasen?	• Häll i dina tillsatser mot slutet när du blir ombedd. • OBS! Ingredienser som frukt kan lösas upp helt under omrörningen om de tillsätts för tidigt.
Min glassmaskin verkar vibrera korta stunder?	• Den inbyggda kompressorn är monterad på speciella gummifästen för att minska ljudnivå och vibrationer under gång. När kylning inte behövs slås kompressorn av automatiskt och det är normalt med 1-2 sekunders vibration.
Reglagen fungerar inte?	• Barnlåset kan vara på. Tryck ner och HÅLL NER låsknappen i 2 sekunder för att koppla ur låset.
Glassmaskinen kommer inte ihåg min senaste inställning?	• Den inbyggda datorn kommer bara ihåg inställningarna när du har tryckt på START-knappen.
Temperaturen ges i Fahrenheit	• Tryck på temperature/units-knappen för att skifta mellan Celsius och Fahrenheit.
Glassen rörs inte om men kompressorn är på	• För-kylningen (PRE-COOL) är igång • För att bevara kompressorns livslängd finns det en självtimer på kompressorn. Räkna med upp till 3 minuter innan kompressorn aktiveras.
Min glass blir isig. Varför?	• Vissa desserter har högre vatteninnehåll vilket gör blandningen isigare.
Jag tog ut glassen ur frysen och den är väldigt hård. Varför?	• Hemgjord glas är alltid hårdare än den man köper i affären eftersom den innehåller mindre luft. Vi föreslår att du tar ut glassen 5-10 minuter innan den serveras.
Kan jag sätta glasskålen i frysen?	• Vi rekommenderar inte att du sätter glasskålen i frysen eftersom glassen då blir hårdfrusen och mycket svår att skopa ur. Använd inte vassa redskap eller metallredskap för att skopa ur glassen ur skålen eftersom det kan repa beläggningen.

GARANTI

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämras av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se www.sageappliances.com.

GBR

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios,
114 Power Road, London, W4 5PY

Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland

Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Elysées – 75008 Paris

879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

ITL

Italy
800 909 773

BEL

Belgium
0800 54 155

NLD

Netherlands
0800 020 1741

LUX

Luxembourg
0800 880 72

CHE

Switzerland
0800 009 933

ESP

Spain
0900 838 534

POR

Portugal
0800 180 243

NO

Norway
80 024 976

SE

Sweden
0200 123 797

DK

Denmark
080 820 827

FI

Finland
0800 412 143

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.
FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.
ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.
ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.
POR Devido à melhoria continua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.
DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.
SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.
FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.
NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021